

La COSTA Vasca



Gentes
del mar

En ruta

Actividades
en tierra y mar

Sol y playa
a la vasca

EUSKADI
BASQUE COUNTRY



EUSKADI BASQUE COUNTRY



Son innumerables los planes que Euskadi ofrece para ti, tu grupo o familia. En todos ellos vivirás de cerca experiencias difíciles de olvidar y que querrás contar a tu vuelta. Solo tienes que buscar los que sean de tu gusto y a disfrutar.

Encuétralos todos en nuestra web
turismo.euskadi.eus/es/
o escanea este código QR



Turismo Responsable

El Código Ético de Turismo de Euskadi tiene por objeto establecer 8 principios básicos, con el fin de que todos los Agentes Turísticos, integren la responsabilidad y la sostenibilidad en la práctica diaria. La Guía del Turista Responsable contiene los 10 consejos para que el viaje del turista sea una experiencia enriquecedora y sostenible. Consejos que se destacan a lo largo de este folleto.

Edición: 6ª, noviembre 2023 • **Tirada:** 10.010 ejemplares • © Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Departamento de Turismo, Comercio y Consumo • **Edita:** Eusko Jaurlaritzaren Argitapen Zerbitzu Nagusia / Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco • **Realización:** Bell Comunicación • **Textos:** Libe Fdez. Torrónegui y Basquetour-Costa Vasca • **Fotos:** Basquetour, Vicente Paredes, cuadro Ignacio Zuloaga - Diputación Foral de Gipuzkoa, Javier Carballo, Albaola, Mendi Urruzuno, Roke photography, Ritxi Goya - Zarautz Turismo, Gorka Zabaleta, Eduardo Vidarte, Bidasoa Activa, Arrauning, Luis Gorricho - Buceo Hondarribia, Txoff buceo, Troka, Oribay tours, Redymar, Sopela Turismo, Santurtzi Turismo, Debabarrena Turismo, Geoparque de la Costa Vasca, Erredehierro, Orio Turismo, Bell publicidad, Gonzalo Azumendi, Quintas. • **Impresión:** Gráficas Irudi, S.L. • **D.L.:** LG G 735-2023

Está prohibida la reproducción parcial y/o total de los textos, mapas e imágenes contenidos en esta publicación, sin la previa autorización de la entidad editora y de los autores y autoras.

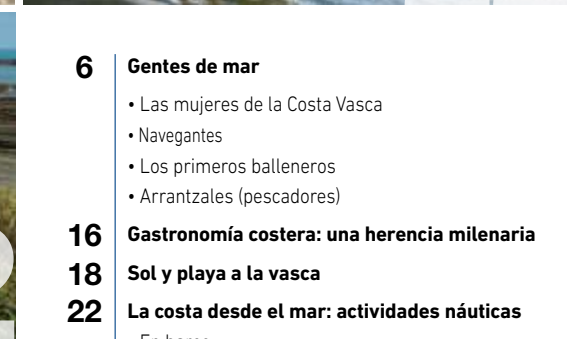


Foto de portada:
Geoparque UNESCO
de la Costa Vasca
(Mutriku, Deba, Zumaia)

- 6 Gentes de mar**
 - Las mujeres de la Costa Vasca
 - Navegantes
 - Los primeros balleneros
 - Arrantzales (pescadores)
- 16 Gastronomía costera: una herencia milenaria**
- 18 Sol y playa a la vasca**
- 22 La costa desde el mar: actividades náuticas**
 - En barco
 - Remo, buceo y otros
 - Surfing Euskadi
- 32 Actividades con vistas al mar: paisajes de excepción**
 - Acantilados únicos en el mundo
 - Senderismo y más
- 38 Rutas por la Costa Vasca**
 - Desde Bilbao a San Juan de Gaztelugatxe
 - Por Urdaibai hasta Lekeitio y Ondarroa
 - Desde el Geoparque hasta Getaria y Zarautz
 - Desde San Sebastian hasta la "Côte Basque"
- 56 De compras**
- 57 Escenarios de cine**
- 58 Fiestas y anécdotas marineras**
- 60 Info práctica**
- 61 Red de museos de la Costa Vasca**
- 62 Los imprescindibles de la Costa Vasca**

“Pueblos con alma marinera, que cuentan historias de hombres y mujeres valientes y audaces.”

Pocas culturas han tenido una relación tan especial, duradera y comprometida con el mar como la vasca. Villas con alma marinera que cuentan historias de mujeres y hombres valientes y audaces. Gentes con una forma especial de entender la vida, que contagian el inconfundible ritmo de vivir con el mar a cada persona que visita la costa vasca.

Por eso, en las siguientes páginas proponemos ideas para vivir experiencias auténticas y desvelamos las contraseñas secretas de cada lugar.

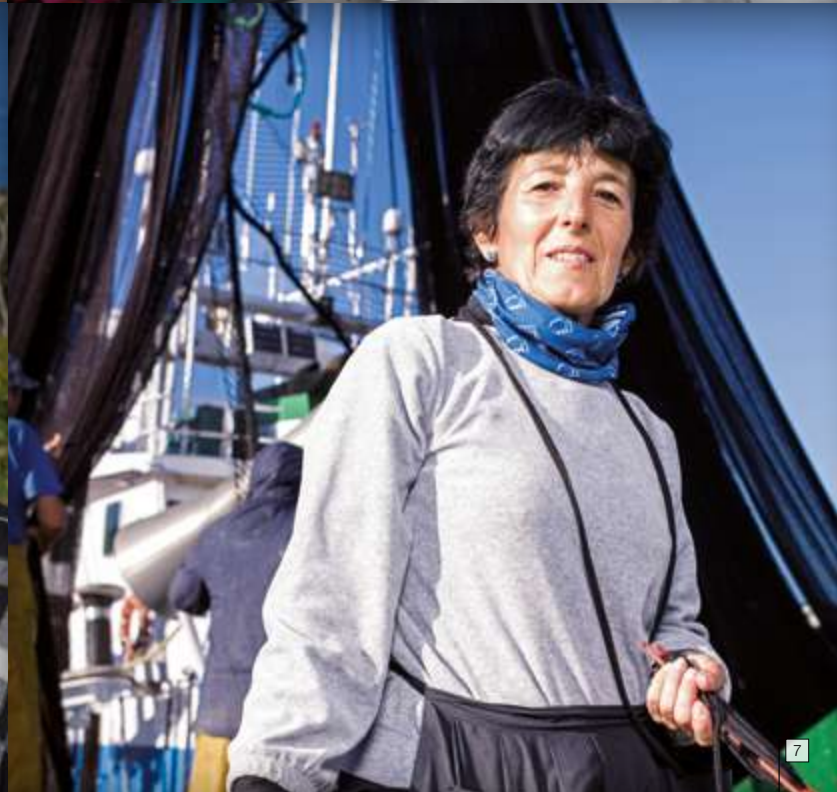
Lo mejor de tu Costa Vasca empieza ahora, a partir de estas líneas.

Ongi etorri !



LEKEITIO





Gentes del MAR

Las MUJERES de la Costa Vasca

TRABAJO EN EQUIPO: tanto en tierra como a bordo del barco: mientras los hombres (*arrantzales*) salían a pescar, las mujeres hacían... todo lo demás. Unas cosían las redes; otras descargaban, transportaban y vendían el pescado. Y algunas incluso fueron piratas, expedicionarias o armadoras.

SILENCIOSAS: los hombres figuran en la historia (escrita por ellos, principalmente) como protagonistas exclusivos de los viajes marítimos. Pero poco se sabe, por ejemplo, que la donostiarra **Catalina de Erauso** se escapó -disfrazada de hombre- del convento a los quince años, se alistó como soldado para combatir en Chile, alcanzó el grado de alférez y pasó a la historia como la Monja Alférez.

HEROICAS: para la venta en el interior de pescado fresco se desplazaban a pie -descalzas muchas veces-, llegando a recorrer de 20 a 30 kilómetros (desde Santurce a Bilbao...). En los puertos de **Ondarroa**, **Bermeo**, **Lekeitio** o **Getaria** aún pueden verse rederas en los muelles y vendedoras de pescado.



FANTÁSTICAS: sirenas que arrastraban a los marinos al fondo del mar, brujas, tempestades... Las mujeres de los pescadores cosían escapularios a las redes para propiciar la pesca, ya que María es la patrona y protectora de los navegantes. En 1.607 María Zozaya y varias vecinas de Rentería fueron acusadas por un tribunal de la Inquisición de desencadenar un temporal que supuso la muerte de 800 hombres.

SACRIFICADAS: las sirgueras arrastraban desde tierra distintos tipos de embarcaciones mediante unas maromas sujetas al cuerpo con un tirante en el cuello. Esta práctica se mantuvo en el puerto de Bilbao hasta comienzos del siglo XX pese a su denuncia desde mediados del siglo anterior.

HOSPITALARIAS: algunas de las hijas de aquellas generaciones de mujeres, que sacaron adelante familias mientras sus maridos faenaban en alta mar, hoy acogen a turistas en sus alojamientos o restaurantes, les enseñan las artes de sus oficios o gestionan oficinas de turismo para enseñar que somos por qué fuimos.

EMPRENDEDORAS: guías turísticas que comparten con pasión su historia y la de sus pueblos, marineras que navegan y muestran los rincones de la costa que les ha visto crecer, mujeres que regentan un hotel y atienden con el mismo cariño que cuidan a los suyos.

CURIOSIDAD

Las bateleras eran dueñas de barcos y botes que prestaban sus servicios de pasaje. En la bahía conocida precisamente con ese nombre, **Pasaia (Pasajes)**, estas barqueras llegaron a monopolizar el transporte de personas (predicadores, oficiales de la armada, marinos, personas de la familia real, visitantes, etc.) y mercancías entre ambos lados de la ría y los barcos anclados en aquella. Cuentan que "aquellas mujeres que parecían desafiar cualquier miedo" inspiraron algunos pasajes de la obra del escritor francés Víctor Hugo. Hoy son las protagonistas de las fiestas de San Juan y las remeras de la trainera de **Pasaí Donibane** reciben el apodo de "las bateleras".



Jornadas marineras

En **Bermeo** y **Getaria** se pueden visitar fábricas de conservas de pescado para conocer, e incluso experimentar, esta actividad artesanal tradicionalmente copada por mujeres. El trabajo se realizaba en plena temporada de pesca, cuando los hombres estaban en la mar, y sobre todo, y a pesar de la industrialización de los procesos, porque la elaboración de conservas como la anchoa requiere de manos finas y hábiles.



NAVEGANTES

La primera vuelta al mundo la capitaneó un vasco

JUAN SEBASTIAN ELKANO

Hay cierta imagen heroica acerca de los vascos y su impronta en tierras lejanas. Un carácter perseverante y aventurero, forjado a base de millas marinas que le llevó a **Juan Sebastián Elkano**, nuestro navegante más ilustre, a dar la primera vuelta al mundo y a ser el precursor de una estirpe de marineros vascos que pasaron a formar parte de la historia universal: Miguel López de Legazpi y Andrés Urdaneta, que navegaron tanto que podrían haber dado 3 veces la vuelta al mundo, y conquistaron Filipinas; Domingo de Bonachea, que capitaneó expediciones científicas a Tahití o Cosme Damián de Churruca, que cartografió las costas del Caribe.

En 1522, tras tres años de infernal travesía, Elkano lograba concluir, al mando de la expedición a las islas de las especias, la primera circunnavegación de la tierra, que inicialmente capitaneó Magallanes. Se demostraba así la continuidad marítima entre el Atlántico y el Pacífico. De los 234 marineros que partieron tan sólo regresaron 18, 4 de ellos vascos, y sólo un barco de los 5 iniciales: la nao Vitoria, de origen vasco, que fue expropiado por Carlos V a un armador de Ondarroa para la difícil expedición. Cada 4 años, **Getaria**, su pueblo natal, escenifica el desembarco de Elkano. En 2022 se conmemoraron los 500 años de esta gesta que cambió el mundo.

Monumentos a ilustres marineros en sus pueblos natales

MUTRIKU

Cosme Damián Churruca, marino, cartógrafo y héroe de la batalla de Trafalgar, cuenta con una estatua en la plaza de su nombre, y se conserva la que fue su vivienda, el palacio Arrietakua, que presenta un gran escudo partido adornado con instrumentos de navegación en la fachada.



GETARIA

Una escultura-mirador se eleva sobre un antiguo baluarte de la muralla, que le sirve de zócalo. El monumento está coronado por una victoria alada, a imagen de los mascarones que ornaban la proa de los navíos. En la parte baja un bajorrelieve representa a Juan Sebastián Elkano. En el interior del edificio, una inscripción recuerda los nombres del resto de los miembros de la tripulación que, junto a Elcano, lograron culminar el viaje. Además, hay otras dos estatuas de Elcano en la localidad.



MUTRIKU



Parrillas de pescado a pie de calle

Hoy en día no se concibe una visita a Getaria, o a Orio, sin degustar el **mejor pescado a la parrilla del mundo**, elaborado en parrillas que tienen su origen en las que utilizaban tradicionalmente los hombres de mar para cocinar en sus barcos o en la misma calle. ¡Eran tan valiosas que incluso Elkano llegó a dejar dos parrillas de hierro en herencia!



GETARIA



11



Los primeros balleneros

9 PISTAS PARA CONOCERLES MEJOR

Una de las historias más fascinantes de los vascos y el mar versa sobre su carácter aventurero y la captura de ballenas. Ellos fueron los pioneros de esta andanza que duraría siglos y dejaría un gran legado. Izamos velas, retrocedemos al siglo XV... y nos vamos de expedición:

1 PIONEROS. Antes que Moby Dick. Y mientras los balleneros ingleses o daneses hacían sus primeras millas en la caza de la ballena, la industria marítima vasca estaba en su máximo apogeo, y su carne y su grasa eran ya una gran fuente de riqueza.

2 NUEVOS MERCADOS. Algunas ballenas aparecen varadas en nuestras costas y conocemos sus aportes alimentarios. Por otro lado, nuestras tierras son húmedas y no favorecen que crezca el cereal... pero

sí que nuestros bosques sean frondosos y que la madera para construir barcos abunde... Más o menos, así fue cómo los vascos apostaron por el mercado de las ballenas.

3 DE LA BALLENA... HASTA LOS 'NADARES'. La carne, que se exportaba a Francia (consideraban la lengua una auténtica exquisitez); la grasa, para aceite de alumbrado, cosmética y medicamentos; los huesos eran utilizados en muebles y construcción. Las barbas, ¡sí!, se empleaban en corsetería y ¡hasta el esperma se aprovechaba! Era muy codiciado en la elaboración de ungüentos.

4 ATALAYAS. Al aviso del vigía desde una atalaya, los pescadores salían del puerto en sus

botes arpones en ristre. Su captura era toda una competición, ya que quien antes llegara hasta la ballena tendría ciertos privilegios.



Son fácilmente accesibles desde los cascos urbanos las atalayas de San Antón en **Getaria**, monte Ulía en **San Sebastián**, **Bermeo**, **Mundaka** o **Elantxobe**. Requieren más caminata, pero realmente merecen la pena: cabo Ogoño sobre **Elantxobe**, Santa Cruz en **Zarautz**, atalaya de Mendata en **Deba**, cabo Higer en **Hondarribia**, Otoio en **Ispaster** o la atalaya de **Gorliz**.

5 TRECE REMEROS Y UN PATRÓN. Las regatas de traíneras, uno de los deportes vascos más exigentes y visualmente más bellos y vibrantes, tiene su origen en la caza de las ballenas, en esa carrera por alcanzar primero la ballena o el puerto.



Es todo un espectáculo de colores y fiesta cuando hay alguna competición y los remeros y remeras se disputan 'la bandera'. El premio es siempre una bandera bordada. La más codiciada es la de La Concha, los dos primeros domingos de septiembre, cuya regata se celebra desde 1879 en **San Sebastián**.

En el centro **Arraunetxe** de **Orio**, se puede incluso remar en una embarcación de competición. También existe la opción, para grupos, de remar en una traínera en **San Sebastián**, **Pasaia** y **Lekeitio**.

6 LA SIDRA Y EL MAR. Las travesías eran largas y duras pero gracias a la sidra, que en comparación con el agua sí se conservaba bien en los barriles, los balleneros vascos tenían a tope las reservas de vitamina C y no había temporal que les frenara.

Visitar **Sagardoetxea**, el museo vasco de la sidra. Y si es temporada de sidrerías (entre enero y Semana Santa, aproximadamente) disfrutar del ambiente del 'txoootx' (momento en el que los comensales abandonan las mesas y van a la barricas o kupelas) y del menú típico (txuletón mediante) de sidrería.



7 ALLENDE LOS MARES. En Terranova (Canadá) hay topónimos en euskera, como Irutxulo (Tres agujeros), Baye-Ederra (Bahía Hermosa) o Placentia (como la localidad de Bizkaia "Plentzia"), que perviven de los vascos que pescaban allí.

8 YINCANA DE ESCUDOS. Fíjate en las diferentes representaciones de la ballena en los escudos de las villas costeras:

muchas se fundaron cuando la caza de las ballenas estaba en su máximo apogeo.

Zarautz, Hondarribia, Mutriku, Bermeo, Lekeitio...

¡sigue buscando!



9 NAO SAN JUAN. Ya de vuelta al siglo XXI y en Pasaia, la **Factoría Marítima Albaola** está construyendo una réplica de la Nao San Juan, un proyecto emblemático para la UNESCO. Los restos de este buque transoceánico hundido en 1565 (dos años después de su construcción en Pasaia) se encontraron en Red Bay (Canadá) 400 años más tarde y han sido estudiados y documentados. Albaola es un astillero/museo visitable donde puedes ser participe de cómo trabajan los materiales respetando el proceso histórico de construcción, del mismo modo que lo hicieron sus antepasados.

Es el Guggenheim del mar, visita imprescindible.



ARRANTZALES

Quienes han crecido fuera del hogar y faenando entre marejadas saben que tras el trabajo duro esperan las mejores recompensas. Siempre hemos anhelado 'la vuelta a casa', por lo que ser buenos anfitriones nos viene de serie.

Visitando los puertos pesqueros se ven lonjas, barcos pesqueros, el trajín de gentes, carretas y camiones cuando toca la descarga del pescado... actividad que marcaba hasta hace bien poco el ritmo de la mayoría de localidades costeras. Ese ritmo todavía se contagia a quienes visitan puertos en activo de la Costa Vasca, como en **Getaria**, que cuenta con la lonja más modernizada de la península, **Ondarroa**, el principal puerto de altura del Cantábrico, **Bermeo** y su flota de atuneros, **Hondarribia** o **Santurtzi**.

FARO DE SANTA CATALINA, LEKEITIO



BERMEO



• **Jornadas marineras en Lekeitio, Santurtzi, Pasaia o Donostia**, visitando espacios vinculados a la actividad pesquera -cofradías, barcos, etc.-, realizando actividades "con salitre" y redondeando el día con una degustación de txakoli y aperitivos en el puerto.

• **Faro de Santa Catalina, en Lekeitio**. El único faro visitable del litoral cantábrico, donde Antolín, un curtido pescador, cuenta el funcionamiento y la importancia de estas infraestructuras e, incluso, invita a sus visitantes a una salida (virtual) al mar. También merece la pena realizar un paseo a otros faros de la Costa Vasca como el faro de la Plata en **Pasaia**, del cabo Higuer en **Hondarribia**, Matxitxako en **Bermeo**, que cuenta con un observatorio de aves, el de **Gorliz**, o el de la Galea, en **Getxo**.

• **MATER museoa**, en Pasaia, es un museo en un pesquero tradicional. Personas apasionadas de la pesca artesanal y sostenible comparten sus conocimientos, así como la importancia de pescar respetando el medio ambiente. Se puede incluso degustar un aperitivo marinero en su cubierta, con vistas a la frenética actividad del puerto.

• **El Museo del Pescador de Bermeo** se encuentra en la histórica **Torre Ercilla**, Monumento Nacional, y cuyos muros encierran desde 1948 este museo dedicado al ámbito, vida y trabajo de los pescadores vascos, describiendo su vida y costumbres, sus organizaciones gremiales, las embarcaciones y las técnicas que han empleado a través del tiempo para la pesca y la comercialización del pescado.

• En **Santurtzi**, en el atunero visitable **Agurtza**, una de las últimas embarcaciones de madera de pesca tradicional que quedan en nuestra costa, se explica cómo vivían a bordo los pescadores. Se comprenden muchas cosas de nuestro carácter tras la visita.





GASTRONOMÍA COSTERA: *una herencia milenaria*

GETARIA

- En la Costa Vasca se come el mejor **pescado a la parrilla** del mundo.



- La visita de los lunes al **mercado tradicional de Gernika-Lumo** es un imprescindible, así como las plazas de mercado: La Bretxa en **San Sebastián**, la Ribera en **Bilbao**, Zarautz, Bermeo...



- 5 delicatessen que no faltan en la carta de los mejores restaurantes: marmitako, merluza en salsa verde, txipirones en su tinta, bacalao al pilpil y a la bizkaína. 'Deconstruidos' o no, hay que probarlos.



- Las mesas, siempre con mantel. Menos en las sidrerías.

- Las sociedades gastronómicas, o 'txokos', son locales privados donde las cuadrillas se reúnen para cocinar, comer y pasar tiempo con las amistades. Disfrutar de una comida en una sociedad como invitado/a es una auténtica inmersión en la cultura gastronómica vasca.

- El maridaje perfecto con los pescados de la Costa Vasca es, sin duda, con el **txakoli**, el vino blanco de Euskadi. El lagar Sosoaga de **Lekeitio** conserva la prensa de producción del siglo XVIII, la más antigua de Euskadi. Se pueden visitar bodegas en **Bakio**, donde está el centro de interpretación del txakoli. También en **Getaria**, **Aia**, **Zarautz**, **Hondarribia**, **Muxika**...



- Muchos pueblos costeros tienen una especial relación con ciertos pescados y productos, que se refleja en fiestas gastronómicas y platos imprescindibles: el pulpo y **Zumaia**, verdel y **Mutriku**, anchoa y **Ondarroa**, conservas y **Bermeo**, sardinas y **Santurtzi**, besugo y **Orio**, **Pasaia** y bacalao, atún y **Hondarribia**.

- En **Getaria** y **Pasaia** se ofrecen divertidísimos talleres donde limpiar y preparar nuestras propias conservas de anchoa en aceite.



CURIOSIDADES

- En el siglo XIX, un comerciante bilbaíno realizó un pedido de "20 o 22" bacalaos pero, por un error recibió

20022 ejemplares. Poco después **Bilbao** fue sitiada por las tropas carlistas, y el único alimento que había eran esos bacalaos del comerciante. De ahí las múltiples recetas de ese pescado, especialmente la del bacalao al pilpil.

- ¿Y los chipirones 'a lo Pelayo'? Hacia 1900 había un restaurante en **Getaria** regentado por Pelayo Manterola. Dada la abundancia de chipirones, y hartos de ellos, Pelayo y Teresa, su compañera, innovaron salteándolos en una cama de cebolla y pimiento verde.



- Las **parrillas** se instalaron en las calles de **Getaria** y **Orio** por ser el método usado por los marineros para asar pescado en sus barcos. Es un paisaje culinario, como cuenta el maître Aitor Arregui. Fue en **Getaria** donde se puso por primera vez un cogoite de merluza a la parrilla y el primer pescado plano con piel y entero que se hizo a la parrilla. Una técnica que permite al rodaballo conservar la gelatina interior y cocinarse al punto. Un buen producto, carbón de encina, una distancia exacta entre las brasas y el pescado y un refrito de aceite, sal, algo de acidez y un toque mágico que diferencia a unos restaurantes de otros, redondean un buen pescado a la parrilla.



SOL Y PLAYA *a la vasca*

ZARAUTZ

EUSKADI | COSTA VASCA | LAS PLAYAS

GETXO

Fueron la realeza, la aristocracia y la burguesía europeas, las que en el siglo XIX convirtieron la costa desde **Getxo a Biarritz** en un destino turístico. Lugares como **San Sebastián, Zaratutz o Lekeitio** eran elegidos para sus vacaciones por la belleza de su litoral y por las cualidades terapéuticas que se les atribuyó: clima apacible, veranos suaves, aguas ricas en yodo y sal, y más templadas que en el resto del Cantábrico.

La medicina de aquella época recomendaba que los baños debían tomarse "por la mañana, con el estómago vacío, en series de números impares: 3, 5, 7... y con una duración no superior a 3 golpes de olas."

En 1887 la reina María Cristina hizo construir casetas reales de madera para preservar su intimidad en la playa de su ciudad preferida, **San Sebastián**. En 1911 se sustituyeron por la Casa de Baños, que aún hoy día sigue en pie en el paseo.

BAHÍA DE LA CONCHA



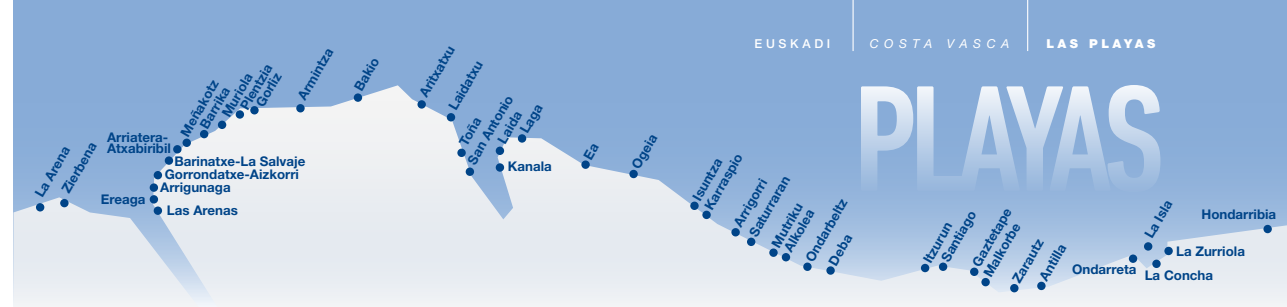
QUÉ VER O HACER

- En **San Sebastián**, en La Perla, un renovado centro de talasoterapia que nació en 1912, además de beneficiarte de su circuito spa, se puede salir directamente a la playa de La Concha a darse un baño en el mar y regresar al jacuzzi. En **Zumaia**, el Hotel Talasoterapia Zelai se ubica sobre la playa de Itzurun, una de las más bonitas de toda la Costa Vasca.



- Al abrigo de los diques del puerto, en **Elantxobe** y **Mutriku** merecen la pena las piscinas de aguas de mar, ideales para el baño en familia o hacer unos largos con calma.

- **Playas urbanas** ideales para familias, que se muestran resguardadas de la bravura del mar, como La Concha en **San Sebastián**, la de **Gorliz** y **Plentzia** o la de Isuntza en **Lekeitio**. También las de **Hondarribia**, la de Karraspio en **Men-dexa**, Arrigunaga y Ereaga en **Getxo**, La Arena en **Muskiz** y **Zierbena**, la de **Ea**, la de Santiago en **Zumaia**, la de Malkorbe en **Getaria**, la de **Deba**, la de Arrigorri en **Ondarroa**...



Bakio P WC ISO 14001 ISO 9001

BAKIO

Barrika P WC

BARRIKA

Meñakotz P WC

BARRIKA/SOPELA

Muriola P WC

BARRIKA

Aritxatxu WC

BERMEO

Deba P WC ISO 14001

DEBA

La Concha P WC ISO 14001 EMAS

DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

La Isla WC ISO 14001 EMAS

DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

Ondarreta P WC ISO 14001 EMAS

DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

Zurriola P WC ISO 14001 EMAS

DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

Ea P WC ISO 14001

EA

Kanala P WC

GAUTEGIZ - ARTEAGA

Gaztetape P WC

GETARIA

Malkorbe P WC ISO 14001

GETARIA

Arrigunaga P WC ISO 14001

GETXO

Ereaga P WC ISO 14001

GETXO

Gorrondatxe - Aizkorri P WC ISO 14001

GETXO

Las Arenas P WC

GETXO

Barinatxe - La Salvaje P WC ISO 14001

GETXO - SOPELA

Gorliz P WC ISO 14001

GORLIZ

Hondarribia P WC ISO 14001

HONDARRIBIA

Laga P WC ISO 14001

IBARRANGELUA

PLAYAS

Laida P WC ISO 14001 ISO 9001

IBARRANGELUA

Ogeia P WC ISO 14001 ISO 9001

ISPASTER

Isuntza P WC ISO 14001 ISO 9001

LEKEITIO

Armintza P WC

LEMOIZ

Karraspio P WC ISO 14001 ISO 9001

MENDEXA

Laidatxu P WC ISO 14001

MUNDAKA P WC ISO 14001

La Arena

MUSKIZ-ZIERBENA

Alkolea P WC

MUTRIKU

Ondarbeltz P WC ISO 14001

MUTRIKU

Mutriku P WC ISO 14001

MUTRIKU

Saturraran P WC ISO 14001

MUTRIKU

Arrigorri P WC ISO 14001

ONDARROA

Antilla P WC ISO 14001

ORIO

Plentzia P WC ISO 14001

PLENTZIA

Arriatera-Atxabiribil P WC ISO 14001

SOPELA

San Antonio P WC ISO 14001

SUKARRIETA

Toña P WC ISO 14001

SUKARRIETA

Zarautz P WC ISO 14001

ZARAUTZ

Zierbena P WC ISO 14001

ZIERBENA

Itzurun P WC ISO 14001

ZUMAIA

Santiago P WC ISO 14001

ZUMAIA

LA COSTA DESDE EL MAR: *actividades náuticas*

Los primeros clubs náuticos en el puerto de Bilbao, San Sebastián y Hondarribia datan de finales del siglo XIX. Los primeros surfistas ya aparecieron en sus playas en los años 50, pioneros en Europa.

A lo largo de sus 246 km de costa, 40 playas, 50 olas de surf, 20 puertos deportivos, y más de 100 empresas de turismo náutico ofrecen los mejores planes en el mar para redondear la perfecta visita a Euskadi.

BAHÍA DE PLENTZIA Y GORLIZ

ALQUILER DE EMBARCACIONES

En la mayoría de los puertos deportivos de la Costa Vasca se puede alquilar un velero o un barco a motor tipo yate ¡o incluso un barco atunero tradicional!

Si se dispone de titulación se puede alquilar una embarcación sin patrón, pero nada como ponerse en manos de personas amantes del mar y conocedoras de la costa, de las calas escondidas y de los puertos con los mayores atractivos.

Las empresas de charter disponen también de una oferta de paseos de varias horas, media jornada o una jornada de duración. Excursiones para descubrir la navegación a vela, ver la costa desde el mar y atracar en localidades con encanto o culminar un día por el litoral vasco contemplando una puesta de sol desde alta mar.





EXCURSIONES EN BARCO

Entre **Getxo**, **Santurtzi**, y **Bilbao**, el paisaje y la arquitectura de la ría desde otro punto de vista.

En **Plentzia**, excursión en barco y cata de vinos ¡de una bodega submarina!

Desde **Bermeo** para rodear la isla de Izaro y contemplar San Juan de Gaztelugatxe desde el mar.

En **Mundaka** adentrarse en la reserva de Urdaibai escuchando leyendas del lugar y degustando productos locales.



En la costa del **Geoparque de la Costa Vasca** para aprender más sobre la historia de la tierra y alucinar con sus formaciones rocosas.

En **San Sebastián** y **Hondarribia** navegando en sus bahías.

LÍNEAS DE TRANSPORTE REGULARES POR MAR

Aprovechar los servicios de transporte marítimo habituales en rías y bahías es una opción sencilla y divertida, ideal para familias, para acceder a pueblos y playas y ver el entorno de una forma diferente. También para evitar grandes rodeos durante rutas de senderismo, incluido el Camino de Santiago por la costa, o en bicicleta. En las bahías de **San Sebastián**, **Pasaia** y **Hondarribia** y en las rías de **Bilbao**, **Mundaka** y **Zumaia**.



Avistamiento de CETÁCEOS



El Golfo de Bizkaia está considerado como un lugar excepcional para ver delfines, calderones, zifios e incluso grandes ballenas. Es una experiencia inolvidable. Desde Bermeo, Getxo, Santurtzi y Pasaia se ofrecen salidas programadas con guías expertos/as de media jornada o una jornada de duración. Y en Bermeo, la opción de nadar ¡con tiburones!

a

REMO

En piragua, *Stand Up Paddle*, trainera de competición o embarcación tradicional. Individualmente o en grupo, las modalidades de remo permiten practicar deporte y disfrutar del entorno a todos los públicos. Costa, rías y bahías para disfrutar palada a palada.



• En kayak bajo el Guggenheim o por la ría de Urdaibai

Unas nociones básicas sobre cómo remar son suficientes para navegar, con o sin guía, **bajo el museo Guggenheim**, en **Gorliz**, **Urdaibai**, **Zumaia** o la **bahía de La Concha**. Para iniciados/as, travesías por la costa o formación avanzada en kayak de mar y kayak surf en **Plentzia**, **Ibarrangelu** o **Lekeitio**.



• SUP, el deporte de moda

Una tabla, un remo, y un poco de equilibrio. Son los ingredientes para poder disfrutar el *Stand Up Paddle*. Por ejemplo, en la bahía de **Plentzia**, **Bakio**, **Urdaibai**, **Lekeitio**, la ría de **Deba** u **Hondarribia**.

• Remo tradicional

La posibilidad de bogar en grupo en traineras de competición o réplicas históricas. Nos explican, además de la técnica de remada, las características de la embarcación y su historia. ¿Dónde? En tres lugares muy unidos al deporte del remo: **Orio**, **San Sebastián** y **Pasaia**.



La Costa Vasca es un destino excepcional para el submarinismo. A lo largo de sus más de 200 km, presenta distintos ecosistemas -fondos rocosos, arenales, cantiles...- que albergan una variedad de fauna y flora marina que sorprende hasta a quienes tienen más viajes en sus aletas.

La pasión por este deporte, y el conocimiento de los fondos más espectaculares y con mayor riqueza ecológica que tienen los centros profesionales de buceo de Euskadi, son la garantía para disfrutar de inmersiones realmente especiales, siempre que el mar dé su permiso, que es el que manda.



• Bautismo

Los bautizos permiten descubrir de una manera rápida y controlada el mundo submarino y el submarinismo. Por ejemplo, en **Getxo**, en **Pasaia**, en las piscinas de marea de **Mutriku** o los fondos arenosos de **Hondarribia**. ¿Requisitos? Saber nadar y tener ganas de disfrutar.

• Inmersiones frente a Gaztelugatxe o bajo los acantilados de Jaizkibel.

Punta Lucero, cabo Billano, Matxixako, Izaro, Azpiroz, Gaztelu, punta Ratón, playa de los Frailes...

Son algunos de los puntos de inmersión a los que se organizan salidas.

Otros planes

COASTEERING

La experiencia de moda. Una nueva modalidad de trekking que transcurre junto al mar y que combina senderismo, saltos al agua, tramos a nado y buceando, escalada, rapel... En **Gorliz**, **Lekeitio** o **Urdaibai**, aventura y diversión en zonas de costa prácticamente desconocidas.



FLYBOARD

Como un pez volador, esa es la sensación que se puede experimentar con el flyboard. Un dispositivo permite que, tras unos minutos de práctica, se pueda desafiar a la gravedad y moverse a varios metros sobre el agua. Diversión asegurada. En **Gorliz**, **Hondarribia** y **Zumaia**.

PESCA

Actividades para iniciarse o perfeccionar la técnica en la pesca con caña y conocer el medio marino.

En barco, desde **San Sebastián**, **Getxo**, **Santurtzi** o **Hondarribia**, con monitores con un gran conocimiento de las técnicas y las mejores zonas de pesca.



SALIDAS EN MOTO DE AGUA

Emociones fuertes en escenarios naturales espectaculares. Desde **Zumaia**, excursiones para admirar el *flysch* y la costa del **geoparque**, y desde **Hondarribia**, salidas a **Pasaia** y **San Sebastián**, navegando frente el monte Jaizkibel, o hacia **San Juan de Luz** y **Biarritz**.

SURFING

Euskadi

MUNDAKA



ZARAUTZ

el surf entró a la península por Euskadi. Con más de 50 rompientes y su experimentada oferta de servicios de surf, la Costa Vasca es reconocida como uno de los principales destinos de surf de Europa.

Mezcla olas de reconocimiento mundial como **Mundaka**, una de las 10 mejores olas del mundo, **Punta Galea**, **Orrua** y **Meñakoz** con olas aptas para todos los niveles como **Zarautz**, **Sopela**, **Bakio** o **San Sebastián**, a las que se suman las de lugares tranquilos y de especial encanto como **Deba**, **Getaria**, **Laga** o **Zumaia**.

Además, eventos todo el año y para todos los públicos, que atraen a gran cantidad de visitantes, generan una importante actividad económica por toda la costa y posicionan el destino como un referente internacional.



SAN SEBASTIÁN

Surfing Euskadi está formado por más de 100 empresas e instituciones implicadas en un desarrollo sostenible y organizado del turismo de surf en Euskadi. Su oferta, basada en sus inmejorables condiciones para el surf y su combinación con otros atractivos turísticos, está apoyada en la profesionalidad de las empresas que pertenecen al club, la cantidad y variedad de olas existentes, y el ambiente surfero que en Euskadi se respira por toda la costa.



Todos sus miembros están comprometidos con el surf, y cumplen unos requisitos de calidad y legalidad necesarios para pertenecer al sello Surfing Euskadi, desde las escuelas, que cuentan con profesorado especializado y profesional, hasta los alojamientos *surf friendly*, establecimientos hoteleros, albergues y campings con servicios adaptados al turista de surf.



ARRIATERA



• Bautizos de surf

Un par de horas para, tras ajustarse el neopreno, acercarse a la práctica de este deporte, conocer los movimientos básicos e intentar coger al menos una ola. Diversión asegurada, y unas ganas terribles de repetir.



• Cursos

Desde de La Arena, en **Muskiz**, en el límite oeste de la Costa Vasca hasta Zurriola, en **San Sebastián**, la oferta de actividades para aprender a hacer surf es amplísima en las playas surferas de Euskadi: iniciación, fin de semana, perfeccionamiento, cursos intensivos... La variedad de olas y la amplia oferta de las escuelas aseguran que se pueda encontrar el curso con los contenidos y la duración que se adapte al nivel de cada usuario/a... ¡Incluso para familias!

• Observar surfistas, playas, olas y competiciones

No hace falta coger una tabla y entrar al agua para disfrutar del surf. Ver a gente surfear tiene un cierto toque hipnótico. Cualquier día de playa desde alguno de los impresionantes miradores que hay por la costa. O incluso un día mítico de olas gigantes, de esas que salen en los teledios y en los videos de internet.



ACTIVIDADES CON VISTAS AL MAR: *paisajes de excepción*

1 reserva de la biosfera UNESCO:
Urdaibai.

1 geoparque UNESCO, integrado en la
red mundial de geoparques.

2 parques naturales: **Aiako Harria y
Pagoeta.**

3 biotopos: **Gaztelugatxe, Iñurritza y
litoral Deba-Zumaia.**

13 lugares de zonas especia-
les de conservación (ZEC) en la red Natura
2000.

3 zonas de interés geológico recono-
cidas con el "clavo de oro" (solo hay 61 en el
mundo): *flysch* de **Zumaia** (2 clavos) y acan-
tilados y playa de Gorrondatxe, en **Getxo.**

2 zonas de especial protección pa-
ra las aves (ZEPA) y designadas humeda-
les de importancia internacional RAMSAR:
Urdaibai y bahía de Txingudi.

4 puntos de interés para el turis-
mo ornitológico (**Txingudi, Urdaibai, cabo
Matxitxako y puerto de Bilbao**) y un centro
especializado: **Urdaibai Bird Center.**

SAKONETA (DEBA)



PLENTZIA

ACANTILADOS

ÚNICOS EN EL MUNDO



PLAYA DE ITZURUN (ZUMAIA)



Lo corroboran los tres clavos de oro, distintivos que indican la excepcionalidad de un entorno geológico (sólo hay 60 más en el mundo), y la declaración como Geoparque de la UNESCO a un tramo de 13 km de litoral entre **Mutriku**, **Deba** y **Zumaia**.

Dicen que la formación geológica denominada **flysch** es un libro en piedra que cuenta la historia de la Tierra. En el geoparque se ofrecen visitas guiadas por mar, contemplado los acantilados desde un barco, o caminando por senderos con espectaculares panorámicas, todo ello con guías que lo mismo explican cuándo y por qué desaparecieron los dinosaurios que ayudan a descubrir la enorme variedad de especies que habitan allí.

Pero hay más ejemplos en la Costa Vasca: entre **Pasaia** y **Hondarribia** merecen la visita los acantilados bajo el monte **Jaizkibel**, donde el mar ha esculpido



FLYSCH EN SAKONETA (DEBA)

formas sinuosas, grutas y oquedades en paredes de múltiples colores y se pueden encontrar formaciones insólitas, algunas consideradas las mejor conservadas en el mundo. También poseen clavo de oro los acantilados entre **Getxo** y **Barrika**, a un paso de Bilbao, en un entorno que cuenta

con senderos en lo alto, playas y terrazas desde donde ver paisajes asombrosos y puestas de sol tomando una cervecita.

www.geoparkea.eus

www.flyschbizkaia.eus



COSTA DEL GEOPARQUE



MUSKIZ Y ZIERBENA

SENDERISMO

- 5 etapas del **Camino de Santiago del Norte**, desde **Hondarribia** hasta **Muskiz**.
- Recorridos por los **parques naturales de Peña de Aia** y **Pagoeta**.
- **Sendero Talaia** entre **Hondarribia** y **Mutriku**.
- **Paseo** marítimo entre **Zarautz** y **Getaria**.
- **Georutas** en **Sopela**, **Gorliz**, **Mutriku**, **Deba**, **Zumaia** y **Getxo**.
- Red de **senderos** de la **reserva de la biosfera de Urdaibai**.
- **Senderos** entre los **viñedos de Bakio** o hasta el **faro de Gorliz**.
- **Acantilados** desde **Getxo** hasta **Gorliz**.
- **Vía verde** Itxaslur en **Muskiz**.
- **Ruta** del río **Lea**.

AVISTAMIENTO DE AVES

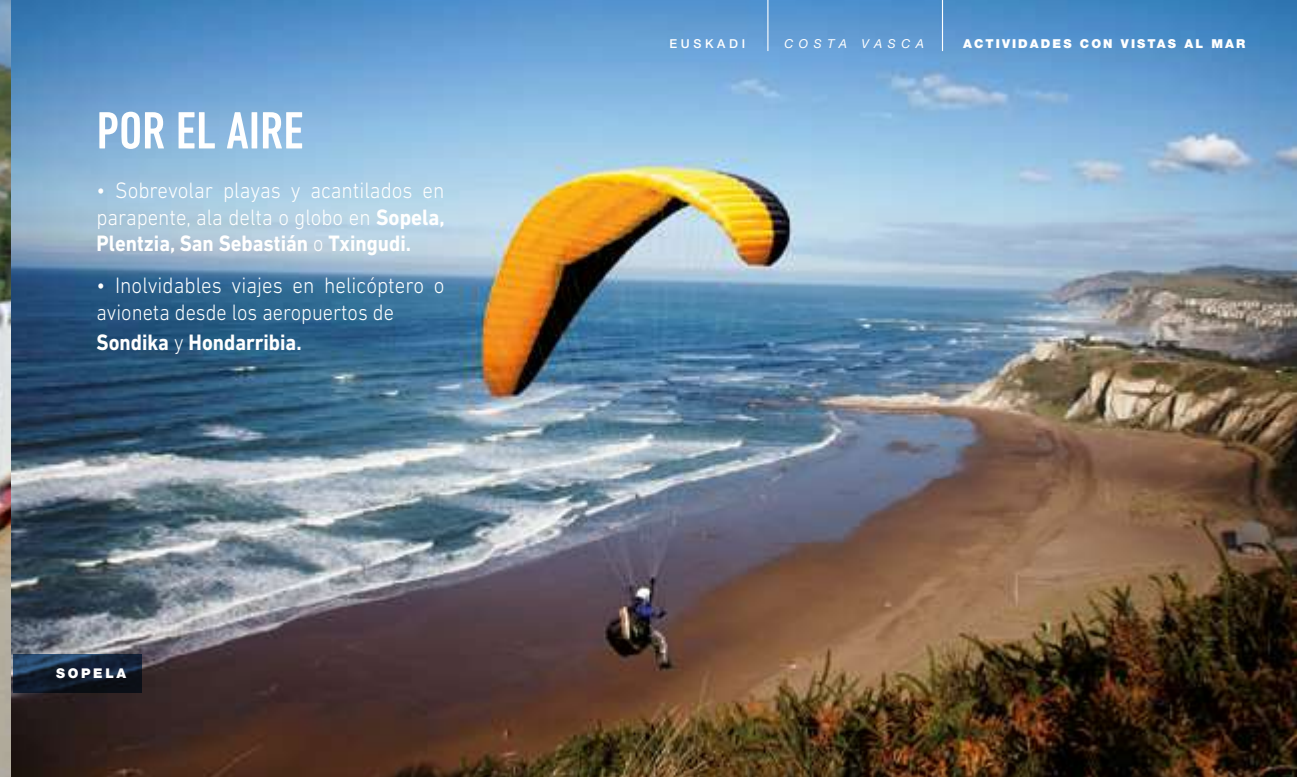
- Un centro especializado, **Urdaibai Bird Center**, en **Gautegiz-Arteaga**, en el corazón de la reserva de la biosfera.
- Dos observatorios en entornos excepcionales: **Ekoetxe Txingudi** en **Irun** y faro del **cabo Matxitxako**, en el **biotopo de San Juan de Gaztelugatxe**.
- Otros puntos de interés ornitológico: biotopo de **Iñurritza**, en **Zarautz**, o el **monte Serantes**, sobre el puerto de **Bilbao**.



CABO MATXITXAKO

POR EL AIRE

- Sobrevolar playas y acantilados en parapente, ala delta o globo en **Sopela**, **Plentzia**, **San Sebastián** o **Txingudi**.
- Inolvidables viajes en helicóptero o avioneta desde los aeropuertos de **Sondika** y **Hondarribia**.



SOPELA

EN BICICLETA, A CABALLO, EN 4X4...

- Rutas en bici por el **Camino de Santiago** de la costa, por senderos sobre el mar y por carreteras costeras. También, itinerarios personalizados y todo lo necesario -traslados, alojamientos, etc- de la mano de empresas especializadas.
- Cursos y salidas a caballo en centros hípicas: **Lemoiz**, **Mutriku**, o **Irun**.
- Excursiones en quads y vehículos 4x4 desde Bakio para visitar **San Juan de Gaztelugatxe** y **Urdaibai**.



ONDARROA

RUTAS

por la Costa Vasca

ELANTXOBE



MUSKIZ Y ZIERBENA

Desde la playa de **La Arena** se puede tomar, tanto a pie como en bici, la **vía verde de Itsasur**, un sendero espectacular (de 2 a 5 km) sobre las antiguas vías de tren minero al borde del mar. Y en **Zierbena** no podemos dejar pasar el marisco.

SANTURTZI

Para aficionados y aficionadas al senderismo, y al BTT, rutas al **monte Serantes**, con espectaculares vistas de la desembocadura de **la Ría y el puerto de Bilbao**. Al bajar, la recompensa: las famosas sardinas de **Santurtzi**.



Distancia entre Bilbao y San Juan de Gaztelugatxe, costeando, 73 km.



PORTUGALETE

Paseo junto a la ría con vistas al **Puente Bizkaia** y en el casco histórico, la **torre Salazar**, donde Lope de Salazar murió envenenado junto a su hija... ¡después de pasarse muchos años apresado por su propio hijo!



GETXO

Tras cruzar la ría por el **Puente Bizkaia**, un paseo por el frente marítimo flanqueado por casonas y villas de estilos neovasco y colonial hasta el **puerto deportivo**, con amplia oferta de actividades náuticas, restaurantes y de ocio.

Parada obligada en el **Puerto Viejo de Algorta**, para pasear entre casas de pescadores enclavadas y tomarse un aperitivo en su plaza o en sus escaleras.

DES
TACA
DO

PUENTE BIZKAIA



El Puente Bizkaia es Patrimonio de la Humanidad desde 2006, el primer patrimonio industrial de España. Este puente transbordador comunica desde 1893 ambas orillas de la ría de Bilbao y es posible pasar de una margen a otra con el coche, moto, bici o como peatón a bordo de la barcaza. Aunque para emociones fuertes, se recomienda pasar al otro lado de la ría por su plataforma horizontal superior. Impresionantes (y vertiginosas) vistas.



SOPELA Y BARRIKA

Playas animadas y surfistas, terrazas y paseos sobre acantilados que llegan hasta **Getxo** y **Plentzia**.



BAHÍA DE PLENTZIA Y GORLIZ

Ría, bahía protegida y amplios arenales, un entorno perfecto para realizar deportes náuticos, desde kayak hasta el divertidísimo *coasteering*. Además, rutas de senderismo –recomendable la que lleva al faro de **Gorliz**–, el casco histórico de **Plentzia** y hasta una bodega de vinos submarina.

A unos pocos kilómetros, el barrio pesquero de **Armintza**: una joyita oculta.



BAKIO

Bodegas y Museo del Txakoli, y una de las playas más largas de la costa, ideal para practicar y aprender surf.



Para finalizar este recorrido, ya en tierras de **Bermeo**, la visita más imprescindible de la Costa Vasca y una de las más emblemáticas de toda la península: **San Juan de Gaztelugatxe** -con su isleta, sus 241 escaleras, 3 campanadas y 1 deseo...-. Mejor al atardecer. O en barco desde Bermeo.

EN familia

• **Ferrería El Pobal**, en Muskiz. Ofrece una exhibición de los elementos más significativos del proceso de transformación de una ferrería, así como la visita a edificio ferrón, molino harinero, y casa-palacio. Demostraciones en vivo todos los fines de semana y festivos.



• **En velero**. Desde el puerto deportivo de Getxo, oferta de salidas programadas de media jornada o unas horas para disfrutar de una experiencia segura e inolvidable con la familia. A precios ajustados.

POR SI llueve



• **Museo del Mar** (antigua Cofradía de Pescadores) y barco visitable **Agurtza**, en Santurtzi, o **Rialia**, museo de la industria de Portugalete, son buenas opciones para conocer historias marcadas por el mar y el hierro.

BILBAO desde la Ría



Una excursión en barco por la ría ‘desde **Santurtzi a Bilbao**’, o al revés, para descubrir las nuevas arquitecturas que ocupan lo que fueron astilleros y muelles. O un servicio de transporte por mar para visitar **Santurtzi**, **Portugalete** o **Getxo** a tu ritmo.



No olvidar: junto al **palacio Euskalduna**, el **Itsas Museum de Bilbao** donde se cuentan la historia marítima de la ciudad y los secretos de su exitosa transformación urbana.



SAN JUAN DE GAZTELUGATXE

San Juan de Gaztelugatxe es fe, naturaleza y magia. El mejor remanso de paz en medio de la bravura del mar. Forma parte de la historia de Bermeo, de los pescadores... y de cualquier turista: una vez que se visita no se olvida. Esa campana que hoy dicen nos da suerte, era la que antiguamente avisaba de que alguien atravesaba su puerta, o había tempestad. Ha sido testigo o confidente de muchas tragedias, pero también ha visto desde el punto más bello imaginable la relación de un pueblo con el mar.

Es, además, un entorno natural protegido, por su biodiversidad marina y terrestre y valor paisajístico.



san juan de
gatzelugatxebermeo 

urdaibai

 mundaka

sukarrieta

busturia

muruetta

forua

 gernika-
lumo

elantxobe

ibarrangelua

gautegez
arteaga

kortezubi

amorebieta

durango

santuario de urkiola

AP-8

mendexa

lekeitio ondarroa 

Por
hasta **URDAIBAI**
LEKEITIO Y ONDARROA

BERMEO

Uno de los pueblos pesqueros más emblemáticos de la Costa Vasca. Sobre su animado puerto viejo la **torre Ercilla** acoge el **Museo del Pescador**, uno de los pocos museos de todo el mundo exclusivamente dedicado a la vida y el trabajo de los pescadores. Imprescindible comprar conservas.

MUNDAKA

Pequeño y encantador pueblo marino referente en el mundo surfista por su 'ola izquierda', una de las 10 mejores del mundo. Frente a ella, la **isla de Izaro**, escenario de historias de reinas, frailes y corsarios. Desde **Mundaka** y **Bermeo**, excursiones en barco hacia la isla y al interior de la ría.



Distancia de la ruta
costeando, 67 km.



IBARRANGELU

Al otro lado de la ría, a la que se puede acceder en transporte fluvial, la **playa de Laida**, en plena reserva, regala extraordinarias vistas. Otro ineludible es el **peñón de Ogoño** y la **playa de Laga**, apenas urbanizada y con una de las aguas más cristalinas de Euskadi.



ELANTXOBE

Un singular pueblo pesquero que fue creciendo como pudo, en la falda de Ogoño. Es tal su escasez de espacio que en la plaza dispone de una plataforma giratoria para que el autobús dé la vuelta. 'A pueblos preciosos, grandes remedios'.

DES
TACA
DO

URDAIBAI

Urdaibai presenta la mayor diversidad paisajística y ecológica de la Costa Vasca, y fue declarado Reserva de la Biosfera por la UNESCO en 1984. Su corazón es el río Oka, que se transforma en ría tras atravesar Gernika creando unas espectaculares marismas antes de fundirse con el mar. Los planes relacionados con el disfrute del medio natural son de lo más variados: senderismo, observación de aves, excursiones en barco, surf, travesías en piragua o SUP, bicicleta de montaña...



HEMINGWAY en Urdaibai

El gran escritor norteamericano se emocionó en la Gernika de posguerra, disfrutó de conversaciones con artistas en Kanala y Busturia, se enamoró de Mundaka...



Por hasta **URDAIBAI** LEKEITIO Y ONDARROA



EA

Pequeña y angosta localidad que abraza a su río hasta abrirse a mar. A pocos kilómetros, la playa salvaje de **Ogeia**, en **Ispaster**.



LEKEITIO

Patrimonio e historias alrededor del mar y un entorno natural de postal, isla incluida. Destaca la panorámica que ofrecen las fachadas de las casas del puerto y, junto a ellas, la **basílica gótica** que acoge un enorme tesoro artístico en su interior. Playa familiar y actividades náuticas. Y el único faro visitable de la costa cantábrica.

MENDEXA

En la margen derecha del río Lea, la **playa de Karraspio**, el singular **molino de mareas Marierrota**, del siglo XVI, y un agradable paseo, "**la ruta del Lea**".



ONDARROA

Puerto en plena actividad con la mayor flota de barcos de pesca de altura del litoral cantábrico. Calles arriba, el conjunto histórico que acogía el puerto originario.

Para terminar el recorrido, una merluza a la ondarresa.



EN familia

• En **Busturia** se encuentra **Ekoetxea Urdaibai**, que muestra la riqueza del patrimonio natural y cultural de la reserva de la biosfera, al tiempo que impulsa el conocimiento y la valoración de la biodiversidad, que cumplirá las expectativas de toda la familia con un amplio programa de actividades.



GERNIKA y el bosque pintado de OMA



GERNIKA-LUMO

Conocida por el bombardeo de 26 de abril de 1937 e inmortalizado su espíritu en la obra de Picasso, Gernika es también un monumento vivo que evoca las 'libertades tradicionales de los vascos'. Desde el siglo XV una sucesión de juramentos han tenido lugar junto a la **Casa de Juntas**. Muy cerquita de ella, el **Museo de la Paz**.



BOSQUE DE OMA Y CUEVAS DE SANTIMAMIÑE

En **Kortezubi**, el pintor Agustín Ibarrola ideó un oasis de alegría, naturaleza y color en una zona de bosque, cerca de la cueva de Santimamiñe, de ahí que los numerosos ojos que se representan con pintura en los troncos de los árboles simbolizan la mirada de aquellos primeros 'artistas' que dejaron sus obras plasmadas con carbón en las paredes de la cueva. Las cuevas de Santimamiñe están abiertas al público, y es posible acceder al atrio de la misma así como el visionado de una proyección 3D de las pinturas murales.

POR SI llueve

• La **basílica de la Asunción de Santa María de Lekeitio** guarda en su interior un **formidable retablo hispano flamenco de madera dorada y policromada**, el **tercer retablo gótico esculpido de mayor tamaño de toda la península**. En **verano está abierto al público y se ofrecen visitas guiadas con reserva previa**.

DES
TACA
DO

FARO DE SANTA CATALINA

El faro de Santa Catalina, en Lekeitio, alberga el centro de interpretación de la tecnología de la navegación. En este faro se pueden conocer técnicas maríneas gracias a las explicaciones de Antolín, un curtido marino del lugar, acompañarle en una salida (virtual) en barco y contemplar espectaculares vistas de la costa.





Desde el **GEOPARQUE** hasta GETARIA y ZARAUTZ

MUTRIKU

Desde la parte alta hasta el puerto: una iglesia neoclásica, un conjunto histórico con palacios urbanos (s. XVII-XVIII) y una casa torre que fue escenario de una apasionada historia de amor. Y en el **centro de interpretación geológica Nautilus**, una colección única de fósiles.



DEBA

En el casco histórico, el pórtico, que conserva policromía del medievo, y el claustro de la **iglesia gótica de Santa María**. En sus alrededores, el idílico **valle de Lastur** y los acantilados blancos de **Sakoneta**, una de las zonas más espectaculares de la costa.



ZUMAIA

Para conocer las peculiaridades del *flysch*, visita al **centro de interpretación Algorri** y una salida corta en barco para verlo desde el mar. Y ya en tierra, **iglesia de San Pedro**, **espacio cultural Ignacio Zuloaga**, la casa-taller del pintor, y la **ermita de San Telmo**. Desde ahí, el panorama de los acantilados y la playa de Itzurun. De los que se graban en la retina.

El tramo de carretera entre **Zumaia** y **Zarautz**, con vistas a la mar y a viñedos de txakoli, es una maravilla para ir en coche, moto, o caravana (sobre todo si vas de copiloto/a).

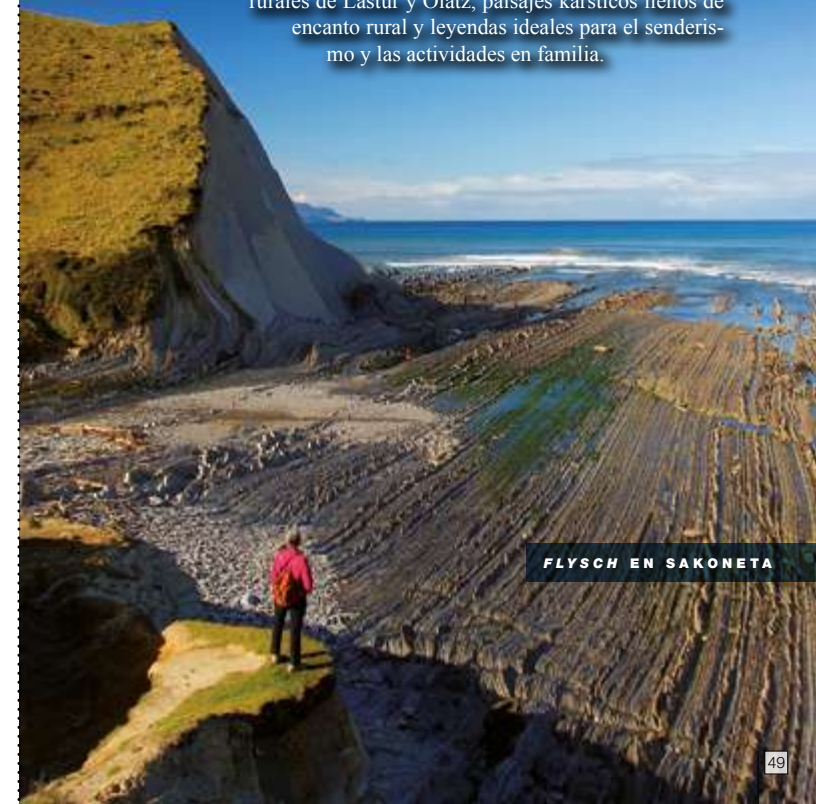


Distancia entre Mutriku y Orio, costeano, 38 km.

DES
TACA
DO

GEOPARQUE DE LA COSTA VASCA

Los 13 kilómetros de acantilados del geoparque mundial UNESCO de la Costa Vasca (a lo largo de los municipios de Mutriku, Deba y Zumaia) guardan una espectacular formación de capas de roca llamada *flysch* que, a modo de una gran enciclopedia, nos muestran más de 60 millones de años de la historia de la Tierra. Los visitantes pueden caminar por estos acantilados o realizar una excursión en barco y viajar millones de años en el tiempo. Tierra adentro merecen la visita los valles rurales de Lastur y Olatz, paisajes kársticos llenos de encanto rural y leyendas ideales para el senderismo y las actividades en familia.



FLYSCH EN SAKONETA



Desde el **GEOPARQUE**
hasta **GETARIA y ZARAUTZ**



GETARIA

Patria de un marinero ilustre, Juan Sebastián Elkano, pero también de Balenciaga, modisto internacional. Ya en su casco histórico, antes de llegar a las parrillas de pescado asado del puerto, en la calle Mayor, el tesoro patrimonial de Getaria, la **iglesia de San Salvador**,

frente al famoso "ratón de Getaria" y a su corazón: el puerto. Getaria es todo un paisaje culinario.

ZARAUTZ

La playa más larga de Euskadi, con olas perfectas para aprender a hacer surf. Siguiendo el litoral, las dunas de **Iñurritza** y el antiguo **cargadero de Mollarri**. En el casco urbano, la **iglesia de Santa María la Real**, palacios y edificaciones defensivas como **torre Luzea**. Y para amantes del cine y la fotografía, el **Photomuseum**.

ORIO

Pueblo ballenero y pesquero devoto del remo. Su parte antigua trepa por una empinada ladera rematada por el **templo de San Nicolás**, construido con función defensiva como si fuera un tramo más de la muralla. En **Arraunetxea**, disfruta del deporte del remo: trainera vasca, piragua, SUP...



EN familia

• Surf en Zarautz

Un curso de iniciación al surf, con todo el equipamiento incluido, especialmente diseñado para que toda la familia aprenda junta a coger olas. Un fin de semana para disfrutar del surf y de la oferta cultural y gastronómica de Zarautz y alrededores.



• Juegos tradicionales

Descubrir el antiguo molino del valle de Lastur (Deba), participar en un divertido taller de **talos**, con degustación incluida, y jugar en familia a los juegos tradicionales vascos: carrera de **txingas**, **sokatira**, recogida de mazorcas, carrera de sacos...

EKAINBERRI

En Zestoa, a pocos kilómetros de Zumaia, la **Cueva Ekainberri**, réplica de la original de Ekain. Allí, toda la familia aprenderá las claves para interpretar las pinturas. Junto con otros 16 santuarios de arte rupestre de la cornisa cantábrica, entre ellas los de **Santimamiñe** y **Altzerri**, fue declarado Patrimonio Mundial de la Humanidad por la Unesco en 2008.



POR SI llueve

Actividades gastronómicas

En Zumaia, Getaria, Zarautz y Orio, planes para descubrir y disfrutar de productos gastronómicos y espacios de producción. Talleres para elaborar conservas de anchoa, visitas a bodegas de txakoli, los secretos de un buen besugo a la parrilla o las explotaciones agroganaderas de productos gourmet.



ORIO

Estrenar el chubasquero que aguarda en el fondo de la maleta y bordear a pie el litoral de los acantilados. Es muy nuestro lo de salir a andar, o a correr, haga el tiempo que haga. Y nuestro mar está más fotogénico cuando se enfada.



MUSEO CRISTÓBAL BALENCIAGA

Se encuentra en un lugar con vistas privilegiadas y junto al Palacio Aldamar (s. XIX), antigua residencia de los marqueses de Casa Torre, abuelos de la reina Fabiola de Bélgica, y donde un jovencísimo Balenciaga se inició en la costura.

Además de la visita a sus salas y exposiciones temporales, conocerás los secretos y las técnicas del taller de confección e, incluso, tendrás la oportunidad de confeccionar tu propia prenda de vestir, bajo la dirección de expertos profesionales.





Desde SAN SEBASTIÁN "LA CÔTE BASQUE"

SAN SEBASTIÁN

Un paseo por una de las ciudades más bonitas del mundo. Andando, corriendo, o en bici, que acabe en el **Peine del Viento** de Chillida. O bordeando el **monte Urgull**, por el **Paseo Nuevo**, e ir haciendo escala en varios hitos como son 'Lo Viejo' y sus bares de pintxos y sus iglesias, el **puerto**, el **Aquarium** (si vas con niños/as,

imprescindible) o el **museo San Telmo**, antiguo convento dominico del siglo XVI.

O coger un barco que va a la **isla de Santa Clara** o, mejor aún, una piragua o tabla de SUP desde la **playa de La Concha**. La **playa de Zurriola**, por su parte, es indicada para iniciarse o practicar surf.

Un plan inexcusable es subir al **monte Igeldo** en el funicular, por las panorámicas sobre la bahía y para visitar un parque de atracciones que posee el encanto de haberse quedado anclado en los años 80.



Distancia entre Donostia / San Sebastián y Hondarribia, costeano, 24 km.

PASAI

En **Pasai San Pedro**, a pocos kilómetros de San Sebastián, dos visitas interesantísimas e imprescindibles en la costa son el **Mater**, un pesquero convertido hoy en museo para la difusión de la pesca artesanal, y la **Factoría Marítima Albaola**, donde se está reconstruyendo una nao ballenera del siglo XVI.

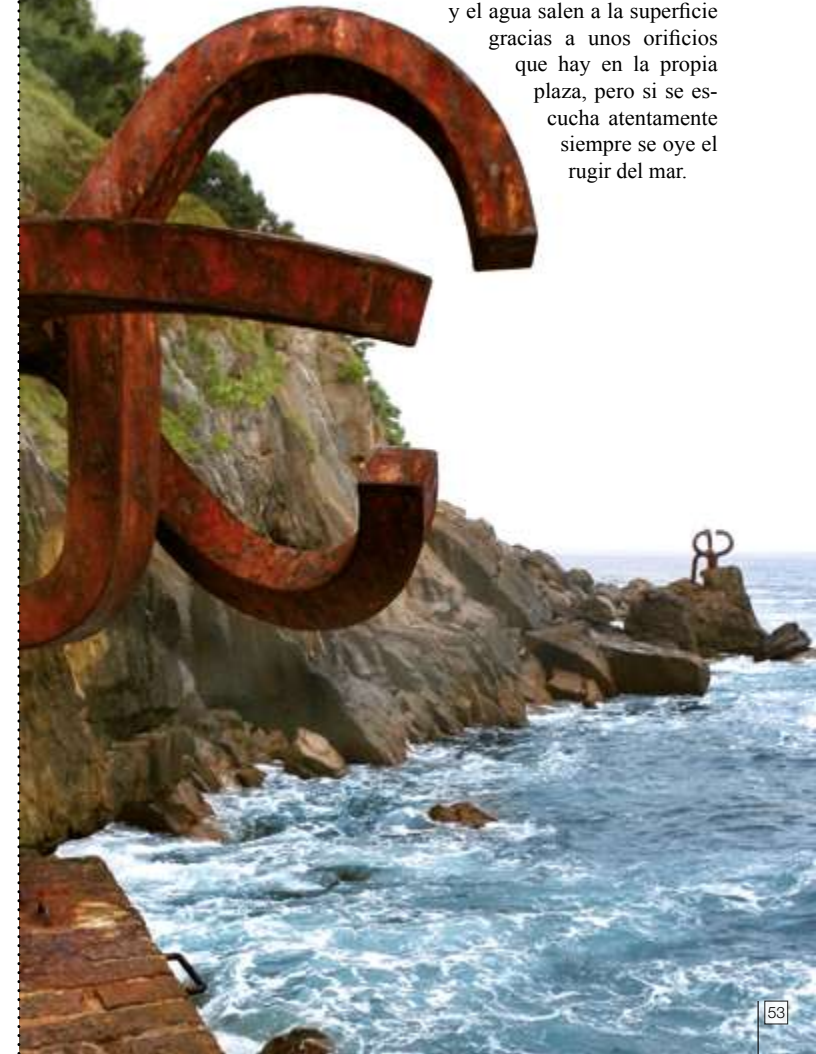


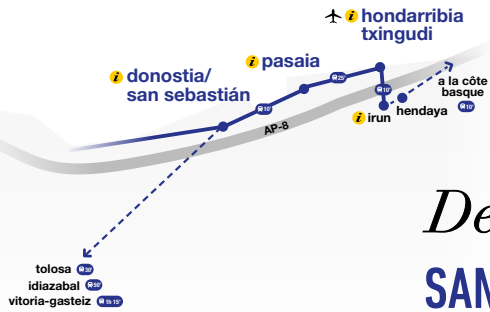
Lo bonito es llegar a **Pasai Donibane** en la motora que parte desde **Pasai San Pedro** que utilizan a diario la población local y hasta peregrinos y peregrinas para evitar dar un rodeo de doce kilómetros por la bahía. Pasai Donibane solo tiene una calle, empedrada y cerrada al tráfico que cruza varios túneles. Aquí puedes visitar la **casa museo Víctor Hugo**, que además alberga la oficina de turismo, y donde el novelista pasó una temporada embelesado por el pueblo.

DES
TACA
DO

EL PEINE DEL VIENTO

El Peine del Viento es un conjunto de esculturas de Eduardo Chillida sobre una obra arquitectónica del arquitecto vasco Luis Peña Ganchegui. Sus tres piezas de acero suman 30 toneladas y están sobre las rocas del mismo mar. En días de mucho viento, el aire y el agua salen a la superficie gracias a unos orificios que hay en la propia plaza, pero si se escucha atentamente siempre se oye el rugir del mar.





Desde SAN SEBASTIÁN hasta "LA CÔTE BASQUE"



LEZO

Una singular obra artística: una imagen bizantina de Cristo, sin barba y famosa por obrar milagros, en la iglesia del **Santo Cristo**. Y miradores sobre la costa: los **torreones de Jaizkibel**.

La carretera sobre la crestería del monte Jaizkibel, con vistas al mar, es una buena opción para acercarse a Hondarrabia, con parada en el **Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe**.



HONDARRIBIA

Dos partes diferenciadas. Una medieval, donde destacan la **plaza de Armas** con el **castillo de Carlos V** y la **iglesia gótica de Nuestra Señora de la Asunción**. Otra, el **barrio de La Marina**, animado barrio de bares y terrazas con genuino ambiente pesquero. Y mirando a la bahía, una amplia playa y los puertos deportivo y pesquero.

EN familia

• Aquarium de San Sebastián

Su mayor atractivo es el oceanario que cuenta con un túnel transparente de 360° al que añade 37 acuarios. Aunque la atención se la llevan dos tiburones toro, aquí viven más de 5.000 peces y un esqueleto real de once metros, que corresponde a la penúltima ballena capturada en la Costa Vasca.



• Tras la ballena en Albaola

Un plan especial: venir en barco al museo y realizar la visita acompañados del personaje Txo y su cuaderno de juegos para completar en familia. Una visita hecha por y para el público infantil. Se puede completar con un "menú ballenero" en los restaurantes de la zona.

• Al agua

Tanto en San Sebastián como en Hondarrabia se pueden alquilar piraguas para varias personas, tablas de **stand up paddle** o hacer cursos de surf. Un par de nociones básicas rápidas sobre cómo manejarse... y diversión asegurada para toda la familia en entornos tranquilos. También travesías con guía.

POR SI llueve

• **Los temporales** -ojo, con precaución- regalan unas estampas entre el miedo y la naturaleza fantásticas.

• Museo Marítimo Vasco

Este pequeño centro ubicado en un antiguo edificio del puerto de San Sebastián programa interesantes exposiciones sobre distintos aspectos de la relación de los vascos y las vascas con el mar.

• Costa romanizada

El Museo Romano Oiasso, en Irun, expone los restos arqueológicos del antiguo puerto del mismo nombre y cuenta el proceso de romanización de la Costa Vasca.



LA CÔTE BASQUE

La **Côte Basque** es un conjunto de pueblos y arenas que la realeza y burguesía del siglo XX barnizaron de glamur y de 'charme' francés. La apacible Guethary, la encantadora **San Juan de Luz**, la famosísima **Biarritz** o la animada **Bayona**.



HONDARRIBIA

Las murallas del casco histórico de **Hondarribia** son prueba evidente de su origen medieval. Tras varias modificaciones, estas gruesas y altas murallas, realizadas en mampostería con piedra caliza del monte Jaizkibel, rodearon la ciudad hasta finales del siglo XVIII. Recomendamos hacer un cómodo paseo a pie rodeando todo el recinto amurallado, y apreciar la gran dimensión y sobriedad de la fortificación.



DE COMPRAS

CONSERVAS GOURMET

Pesca sostenible, excelente materia prima y una larga tradición de trabajo artesanal. Bonito del norte -las ventrescas son imprescindibles-, atún, anchoas, sardinas, boquerones... En tiendas gourmet, especialmente en Hondarribia, San Sebastián, Getaria, Mutriku, Zumaia, Bermeo o Getxo y, también, en las mismas fábricas, como Maisor, en Getaria, y Zallo, en Bermeo.



TXAKOLI Y SIDRA

El txakoli es otro de los productos obligados. Ideal para acompañar marisco, pescados o conservas, este vino blanco no se encuentra en ningún otro lugar del mundo. La denominación de origen Getariako Txakolina suele tener un punto de aguja, a diferencia de las otras dos denominaciones, la de Bizkaia y la de Araba.

La sidra se bebía ya desde las primeras expediciones marítimas balleneras, ya que aguantaba mejor que el agua las expediciones. Busca los distintivos DO Euskal Sagardoa y Eusko Label, que certifican materia prima local y calidad superior.



SURF Y MODA MARINERA

Un montón de tiendas especializadas y varias marcas vascas de referencia mundial. Tablas, ropa y todo tipo de complementos que se pueden encontrar en los pueblos y ciudades más surferos: Sopela, Bakio, Donostia y por supuesto Mundaka y Zarautz.



Además, marcas de moda y nuevos creadores han lanzado líneas de producto de estilo marinero.



PARA EL HOGAR

Cerámicas con motivos marineros, manteles de lino, pinturas, fotos de olas espectaculares, maquetas de barcos o tumbonas y pufs hechos con velas de barco recuperadas.



ESCENARIOS DE CINE

Juego de tronos

En la serie, **San Juan de Gaztelugatxe** se transforma en Racadragón, el castillo de los Targaryen. Los personajes también pisan las playas de Muriola, en **Barrika**, e Itzurun, en **Zumaia**, convertidas en la costa de la Isla de Poniente.



Acércate a los escenarios de Juego de Tronos por mar: excursiones en barco desde **Bermeo** a San Juan, desde **Zumaia** en barco, e incluso en moto de agua, a Itzurun y en piragua o SUP a Muriola. Otras fortalezas dignas de película y de ser visitadas son los castillos de Arteaga y Butrón, la fortaleza de Carlos V y las murallas de **Hondarribia**, o la torre defensiva de Muñatones en **Muskiz**.

8 apellidos vascos

La “escena de la boda” en la película transcurre en la ermita de San Telmo, en **Zumaia**, sobre los acantilados del flysch. Desde ahí se puede caminar por el sendero litoral GR G1121, con unas vistas de las que no se olvidan. Otras escenas se grabaron en el centro histórico de la localidad y en el puerto de **Getaria**.

OCHO APELLIDOS VASCOS



fiestas marineras



La tradicional devoción marinera vasca se muestra en fiestas patronales como "los cármenes", "las madalenas" o "los san pedros", que tienen lugar en diversas localidades costeras.

El folclore es igualmente particular, como el baile de la Kaxarranka, que se celebra en Lekeitio y la Kutxa, o Fiesta del Arca, en Hondarribia, que conmemoran la toma de posesión de los cargos de la Cofradía de pescadores.

Igualmente la gastronomía se hace presente en fiestas como las del txakoli o las del día de la antxoa en Ondarroa o Getaria, el besugo en Orio, el verdel en Mutriku o la sardina en Santurtzi.

Además competiciones gastronómicas y culturales o deportivas tan auténticas como las traineras, nado, surf o remo completan este programa que recorre todo el calendario anual.

Anécdotas Marineras

Isla de Cine: en las décadas de los 70 y 80 fue una importante distribuidora y productora de películas la que dio fama al islote bermeano de Izaro, al aparecer su imagen en la cortinilla de presentación de las cintas.

El ratón de Getaria: la antigua Isla de San Antón recibe este nombre por su forma, fruto de la erosión del mar. Situada frente a la villa de Getaria está unida a tierra por medio de un espigón artificial.

"Tres agujeros": Hirutxulo es el nombre con el que se conocía antiguamente a San Sebastián, ya que vista desde el Cantábrico muestra cavidades muy pronunciadas, entre Igueldo y Santa Clara; entre Santa Clara y el Monte Urgull, y entre éste y el Monte Ulía.

Suelos que giran: para que el transporte público pudiera llegar hasta el centro de Elantxobe, se habilitó una plataforma que permite girar al autobús.

Bicicleta acuática: el donostiarra Ramón Barea fue quien creó en 1893 un invento que revolucionó el planeta: el velomar, pedalo o bicicleta acuática. Se presentó en La Concha y fue mostrado al mundo en la Exposición Universal de París, en 1900.



Gélidos placeres: las playas vascas no se vacían totalmente en los meses más fríos. Es habitual ver bañistas pegándose un chapuzón incluso cuando la nieve cubre la arena. Valentía y voluntad para una práctica saludable al alcance de cualquiera.



Oficinas de turismo

BAKIO

946 193 395 · www.bakio.eus

BERMEO

946 179 154 · www.bizibermeo.eus

BILBAO AEROPUERTO (LOIU)

944 031 444 · www.euskaditurismo.eus

BILBAO TURISMO

944 795 760 · www.bilbaoturismo.net

DEBA

943 192 452 · www.deba.eus

GERNIKA - LUMO

946 255 892 · www.turismo.gernika-lumo.eus

GETARIA

943 140 957 · www.getariaturismo.eus

GETXO

944 910 800 · www.getxo.eus

GORLIZ

946 774 348 · www.visitgorliz.eus

HONDARRIBIA

943 643 677 · www.bidasaturismo.com

IRUN

943 020 732 · www.bidasaturismo.com

LEKEITIO

946 844 017 · www.lekeitioturismo.eus

MUNDAKA

946 177 201 · www.mundakaturismo.com

MUSKIZ

946 802 976 · www.visitenkarterri.com

MUTRIKU

943 603 378 · www.mutriku.eus

ONDARROA

946 831 951 · www.ondarroa.eus

ORIO

943 835 565 · www.turismo.orio.eus

PASAIA

943 341 556 · www.oarsoaldeaturismoa.eus

PLENTZIA

946 774 199 · www.visitplentzia.com

PORTUGALETE

944 729 314 · www.portugalete.org

SAN SEBASTIÁN TURISMO

943 481 166 · www.sansebastianturismoa.eus

SANTURTZI

944 839 494 · www.turismo.santurtzi.net

SOPELA

944 065 519 · www.turismoa.sopelaudala.org

ZARAUTZ

943 830 990 · www.turismozarautz.eus



ZIERBENA

946 404 974 · www.zierbena.net

ZUMAIA

943 143 396 · www.zumaia.eus/turismo

Puertos con servicios para tránsito

BERMEO

946 880 332 · www.ekpsa.eus

GETARIA

943 896 129 · www.ekpsa.eus

GETXO PUERTO DEPORTIVO EL ABRA-GETXO

944 911 354 · www.pdgetxo.eus

GETXO PUERTO DEPORTIVO DEL REAL CLUB MARÍTIMO DEL ABRA

944 637 600 · www.rcmarsc.es

HONDARRIBIA

943 641 711 · www.ekpsa.eus

MUTRIKU

943 603 326 · www.ekpsa.eus

ORIO

943 249 400 · www.ekpsa.eus

PASAIA

943 351 844 · www.pasaiaport.eus

SAN SEBASTIÁN. PUERTO

943 000 464 · www.ekpsa.eus

SAN SEBASTIÁN. BAHÍA DE LA CONCHA REAL CLUB NÁUTICO DE SAN SEBASTIÁN

943 423 575 · www.rcnss.com

SANTURTZI

944 839 494 · turismo.santurtzi.net

ZUMAIA

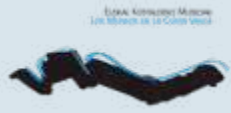
Teléfono: 943 860 938

Web: www.marinaurola.com



Red de museos de la Costa Vasca

www.losmuseosdelacostavasca.eus



ASTIGARRAGA

Sagardoetxea, Museo de la Sidra Vasca

BAKIO

Txakolingunea, Museo del Txakoli

BERANGO

Museo Memorial Cinturón de Hierro

BERMEO

Museo del Pescador

BILBAO

Itsasmuseum Bilbao

Museo Arqueológico de Bizkaia

BUSTURIA

Ekoetxea Urdaibai

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

Euskal Itsas Museoa

Aquarium

San Telmo Museoa

FORUA

Poblado romano de Forua

GAUTEGIZ ARTEAGA

Urdaibai Bird Center

GERNIKA LUMO

Museo Euskal Herria

Museo de la Paz de Gernika

Casa de Juntas

GETARIA

Cristóbal Balenciaga Museoa

GETXO

Puente Bizkaia

HONDARRIBIA

Centro de información cultural y turística Arma Plaza

IRUN

Oiasso Museoa

Ekoetxea Txingudi

KORTEZUBI

Cuevas de Santimamiñe

Bosque de Oma



LEKEITIO

Faro Santa Catalina

MUSKIZ

Castillo de Muñatones

Ferrería de El Pobal

MUTRIKU

Nautilus, centro de interpretación geológica de Mutriku

PASAIA

Albaola, La Factoría Marítima Vasca

Mater Barco Museo Ecoactivo

Casa Museo Victor Hugo

PLENTZIA

Museo Plasentia Butrón

PORTUGALETE

Rialia, Museo de la Industria

Puente Bizkaia

SANTURTZI

Centro de Interpretación Santurtzi Itsasoa

Barco atunero Agurtza

ZARAUTZ

Photomuseum

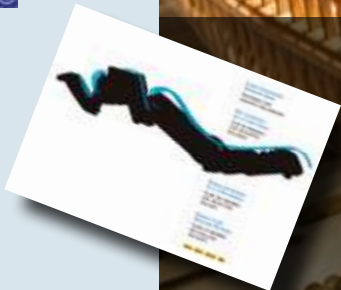
Conjunto Monumental Santa María la Real

ZESTOA

Ekainberri

ZUMAIA

Algorri, centro de interpretación de los recursos naturales de Zumaia



LA GUÍA DE LOS MUSEOS DE LA COSTA VASCA

Hazte con ella y disfruta de descuentos y ventajas en 40 centros y espacios patrimoniales de la red de museos de la Costa Vasca.

Solicítala y actívala en cualquier centro de la red.

¡Gratuita!

Los

10

imprescindibles

de la Costa Vasca

1

Puente Bizkaia

También conocido como "Puente Colgante", es una joya arquitectónica con 125 años de historia declarada Patrimonio de la Humanidad que aún sigue en funcionamiento. Su pasarela panorámica es impresionante.



2

Bahía de Plentzia y Gorliz

Espacios para el descanso, una villa medieval, y una gran oferta de turismo activo para todos los públicos: senderos sobre acantilados, playas, ¡e incluso una bodega submarina! Además, accesible en metro desde Bilbao.



3

Ermita de San Juan de Gaztelugatxe

El lugar más emblemático de la Costa Vasca. Número 1 en la lista de maravillas naturales de España. Los marineros subían a pedir protección antes de salir a faenar, tradición que aún se mantiene. La campana tiene también su historia...



4

Reserva de Urdaibai

Reserva de la biosfera desde 1984. El espacio con la mayor diversidad paisajística y ecológica de la Costa Vasca, y que reúne algunos de los lugares más visitados de Euskadi.



5

Faro de Santa Catalina

Es uno de los "centinelas" de la costa que tiene mejores vistas. Acoge un centro de interpretación donde se puede hacer un emocionante viaje (virtual) en barco y conocer los secretos de la navegación.



6

Geoparque de la Costa Vasca

Desde los impresionantes acantilados del *flysch* hasta los verdes valles del karst; un paisaje excepcional en Mutriku, Deba y Zumaia, que puede visitarse a pie o en barco.



7

Getaria: Elcano y Balenciaga

La bellísima villa natal de Elcano, el primer marino que circunnavegó la tierra, y Balenciaga, el gran modisto, es también conocida por sus pescados a la parrilla, el txakoli y un "ratón"...



8

San Sebastián

Ciudad de mar, cultural y dinámica, añade al hecho de estar situada en un marco incomparable, el tener el mayor número de estrellas Michelin por habitante del mundo.

Comparte con Bilbao, al otro lado de la costa vasca, una gran historia marítima.



9

Pasaia y la factoría marítima Albaola

Albaola, un astillero reconvertido en museo vivo, construye de modo artesanal un ballenero del siglo XVI, en una bahía única donde además se puede visitar un atunero-museo, y comer el mejor pescado.



10

Bahía de Txingudi y Hondarribia

Un paraíso ornitológico y un entorno ideal para las actividades náuticas entre Hendaya y Hondarribia, ciudad medieval que conserva con mimo su legado marino, gastronómico y paisajístico.



Los



imprescindibles
de Euskadi

Son muchos los motivos que hacen de Euskadi un destino imprescindible. Lo vas a comprobar cuando conozcas su gente, su historia y su rico y variado patrimonio y aún mejor cuando lo comentes en torno a una buena mesa.

Bilbao



**Donostia/
San Sebastián**



Vitoria-Gasteiz



**Casa de Jun-
tas de Gernika**



**Puente
Bizkaia**



**San Juan de
Gaztelugatxe**



Urdaibai



**Cristobal Balenciaga
Museoa**



**Santuario de
Loiola**



Laguardia



www.turismo.euskadi.eus

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

TURISMO, MERKATARITZA
ETA KONTSUMO SAILA

DEPARTAMENTO DE TURISMO,
COMERCIO Y CONSUMO

Eusko Jaurlaritzaren Argitaipen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

